

Bruxelles, den 21. juni 2023
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2018/0108(COD)

10482/23
ADD 1 REV 1

CODEC 1093
CYBER 156
JAI 830
COPEN 205
ENFOPOL 292
TELECOM 195
EJUSTICE 25
MI 511
DATAPROTECT 164

I/A-PUNKTSNOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanters Komité/Rådet
Vedr.:	Udkast til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om europæiske editionskendelser og europæiske sikringskendelser om elektronisk bevismateriale i straffesager og om fuldbyrdelse af frihedsstraffe idømt som led i en straffesag (førstebehandling) – Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt = Erklæringer

Erklæring fra Kroatien

Republikken Kroatien udtrykker sin fulde støtte til vedtagelsen af forordningen om europæiske editionskendelser og europæiske sikringskendelser om elektronisk bevismateriale i straffesager og om fuldbyrdelse af frihedsstraffe idømt som led i en straffesag ("forordningen").

Republikken Kroatien har løbende givet udtryk for sin utilfredshed med den kroatiske sprogudgave af lovgivningsforslagene, hvori der anvendes en særlig ækvivalent for det engelske udtryk "cyber" og afledninger heraf i den kroatiske sprogudgave af retsakterne¹. Efter intensive høringer blev der i maj 2023 opnået en forståelse med Generalsekretariatet for Rådet om dette spørgsmål, som vil gælde for alle Rådets nye retsakter, som DQL modtager til jurist-lingvist-gennemgang fra den 1. juni 2023, vedrørende retsakter, der skal vedtages af Rådet.

Kroatien forventede, at denne forståelse ville være afspejlet i den kroatiske sprogudgave af forordningen i betragtning af forordningens vigtighed som basisretsakt i forbindelse med elektronisk bevismateriale i straffesager og derfor som et skridt i retning af en harmonisering af den respektive terminologi. Dette synes desværre ikke at være tilfældet, og dette er nu ikke længere en mulighed.

Republikken Kroatien glæder sig over vedtagelsen af retsakten med henblik på at tilpasse samarbejdsmekanismerne vedrørende indsamling af bevismateriale til den digitale tidsalder, navnlig når de relevante data lagres i tredjelande.

Erklæring fra Ungarn

Ungarn er fast besluttet på at bekæmpe kriminalitet og ser gerne et effektivt instrument, der fremmer strafferetsplejen og samtidig respekterer beskyttelsen af de grundlæggende rettigheder. Vi mener imidlertid, at enhver henvisning i forordningen til artikel 7 i TEU er uacceptabel, selv i betragtningen. Henvisningen til artikel 7 i TEU var ikke en del af den generelle indstilling, som Rådet vedtog; den er først blevet tilføjet efter anmodning fra Europa-Parlamentet, og vi finder, at medtagelsen heraf skader den nye foranstaltnings effektivitet og principperne om gensidig tillid og gensidig anerkendelse, som den er baseret på. Ungarn ser sig derfor ikke i stand til at støtte vedtagelsen af forordningen.

¹ Det tilsvarende udtryk, der anvendes i den kroatiske lovgivning, er "kibernetički", mens udtrykket i forordningen er "kiber-".

Erklæring fra Finland

Finland anerkender kriminalitets skiftende karakter og det grænseoverskridende samarbejdes stigende betydning for hurtigt og effektivt at kunne indhente elektronisk bevismateriale i straffesager.

Under forhandlingerne har Finland konsekvent understreget nødvendigheden af, at man finder den rette balance mellem effektiv retshåndhævelse og strafferetlig efterforskning og beskyttelse af de grundlæggende rettigheder. Ud fra dette perspektiv er underretningsmekanismen og dens anvendelsesområde samt grundene til afslag af særlig betydning. Selv om teksten er blevet forbedret under forhandlingerne, mener vi, at mekanismen fortsat er utilstrækkelig. Vi mener, at de kompetente myndigheder i fuldbyrdelsesstaten også bør foretage en retlig vurdering i forbindelse med editionskendelser om de mest følsomme oplysninger.

Finland beklager endvidere, at grundene til afslag ikke omfatter en grund, der gør det muligt for fuldbyrdelsesmyndigheden at afvise en editionskendelse vedrørende trafik- og indholdsdata i tilfælde, hvor anvendelsen af en sådan foranstaltning i henhold til fuldbyrdelsesstatens lovgivning er begrænset til visse lovovertrædelser eller til lovovertrædelser, der kan straffes med en vis minimumsstraf.
